


ORIGINAL/ORIGINAL <input type="checkbox"/> COPY/KOPIA <input type="checkbox"/> Total number of copies issued/Łączna liczba wydanych kopii <input type="checkbox"/>					
1. Shipment description/Opis przesyłki			1.8 Certificate No./Świadectwo nr:		
1.1 Name and address of consignor:/Nazwa i adres nadawcy:			 <p style="text-align: center;">Veterinary certificate for bovine embryos exported from the Republic of Poland to Georgia</p> <p style="text-align: center;"><i>Świadectwo weterynaryjne dla zarodków bydła eksportowanych z Rzeczypospolitej Polskiej do Gruzji</i></p>		
1.2 Name and address of consignee:/Nazwa i adres odbiorcy:					
1.3 Number of embryos in the consignment:/Liczba zarodków w przesyłce:			1.9 Country of origin of embryos:/Kraj pochodzenia zarodków:		
1.4 Number of packages (containers):/Liczba opakowań (pojemników):			1.10 Competent authority:/Właściwa władza:		
1.5 Identification marks on packages (containers):/Znaki identyfikacyjne na opakowaniach (pojemnikach):			1.11 Organisation issuing the certificate:/Organ wydający świadectwo:		
1.6 Means of transport:/Środek transportu: (No. of the railway wagon, truck, container, flight, ship name)/Numer wagonu kolejowego, numer rejestracyjny samochodu, numer kontenera, lotu, nazwa statku)					
1.7 Country(-ies) of transit:/Kraj(-e) tranzytu:			1.12 Point of crossing the border of Georgia:/Punkt przekroczenia granicy Gruzji:		
2. Origin of embryos/Pochodzenie zarodków					
2.1 Name, approval number and address of the embryo collection/production team:/Nazwa, numer zatwierdzenia i adres zespołu pozyskiwania/produkcji zarodków:					
2.2 Administrative and territorial unit(s):/Jednostka administracyjno-terytorialna:					
3. Information concerning donor females or embryo collection/Informacje o krowach dawczyniach lub pozyskaniu zarodków					
No./ Nr	Date of Birth:/Data urodzenia:	Breed:/Rasa	Identification No./Numer identyfikacyjny	Information about embryo collection/Informacje o pozyskaniu zarodków	
				Date:/Data	Number of embryos/ Liczba zarodków
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

If the number of embryos is too large to fill out the above table, inventory is made which is signed by an official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate./**W przypadku większej liczby przesyłanych zarodków niepozwalać na uzupełnienie powyższej tabeli należy sporządzić spis podpisany przez urzędowego lekarza weterynarii państwa wywozu, stanowiący integralną część niniejszego świadectwa.**

4. Health information/Informacje dotyczące zdrowia

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that according to the official data:/**Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że zgodnie oficjalnymi danymi:**

4.1 Bovine embryos exported to Georgia have been collected from clinically healthy animals or produced by an approved embryo collection/production team./**Zarodki bydła eksportowane do Gruzji zostały pozyskane od klinicznie zdrowych zwierząt lub wytworzone przez zatwierdzony zespół pozyskiwania/produkcji zarodków.**

4.2 Bovine embryos are collected by an embryo collection team from animals originating from holdings where no prohibitions and quarantine were applied and where within 30 days prior to the collection of embryos no animal had been vaccinated against foot-and-mouth disease./**Zarodki bydła są pozyskiwane przez zespół pozyskiwania zarodków od zwierząt pochodzących z gospodarstw, w których żadne zwierzę w okresie 30 dni poprzedzających dzień pozyskania zarodków nie było szczepione przeciwko pryszczycy i które nie były objęte zakazami ani kwarantanną.**

4.3 Bovine embryos exported to Georgia have been collected from donor females which:/**Zarodki bydła eksportowane do Gruzji pobrane zostały od krów dawczyń, które⁽¹⁾:**

- had been kept in a EU country or third country, where the embryos have been collected, for 6 months prior to the collection of the embryos;/**w okresie 6 miesięcy poprzedzających dzień pozyskania zarodków przebywały na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa trzeciego, w którym przeprowadzono zabieg pozyskania;**
- had been kept in the holding for at least 30 days prior to the collection of embryos/**były utrzymywane w gospodarstwie co najmniej 30 dni przed pobraniem zarodków:**

1. Bovine tuberculosis and brucellosis officially free holding or brucellosis free and enzootic bovine leukosis officially free holding/**urzędowo wolnym od gruźlicy i brucelozy lub wolnym od brucelozy i urzędowo wolnym od enzootycznej białaczki bydła,**

2. Where there had not been detected/**w którym nie stwierdzono:**

- infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis (IBR/IPV) - for 12 months prior to the collection of embryos or ova/**przypadków zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy/otrętu bydła (IBR/IPV) – w okresie 12 miesięcy poprzedzających dzień pozyskania zarodków lub komórek jajowych;**
- bovine spongiform encephalopathy/**gąbczastej encefalopatii bydła;**

3. On the date of collection of embryos or ova/**w dniu pozyskiwania zarodków lub komórek jajowych:**

- donor females were kept in a holding to which there do not apply orders or prohibitions issued pursuant to the provisions on animal health protection and infectious animal disease eradication/**krowy dawczynie przebywały w gospodarstwie, którego nie dotyczą nakazy lub zakazy wydane na podstawie przepisów o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt,**
- donor females were clinically examined and found healthy/**krowy dawczynie zostały zbadane klinicznie i uznane za zdrowe.**

4.4 The embryos or ova are not obtained from bovine animals being the carrier of congenital defects./**Zarodki lub komórki jajowe nie są pozyskane od bydła będącego nosicielem wad wrodzonych.**

4.5 The tissues collected must not originate from bovine animals:/**Pozyskane tkanki nie mogą pochodzić od bydła:**

- intended for slaughtering in connection with a disease eradication program;/**przeznaczonego do uboju w związku z programem zwalczania chorób,**
- originating from holdings to which there apply orders and prohibitions issued pursuant to the provisions on animal health protection and infectious animal disease eradication./**pochodzącego z gospodarstw, których dotyczą nakazy lub zakazy wydane na podstawie przepisów o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt.**

¹ May be deleted if the embryos are *in-vivo* derived and processed in accordance with the Manual of the International Embryo Transfer Society (IETS)./**Można usunąć, jeżeli zarodki zostały pozyskane *in vivo* oraz przetworzone zgodnie z Podręcznikiem Międzynarodowego Stowarzyszenia Transferu Zarodków (IETS)**

4.6 Bovine semen, used for the insemination of bovine females or in-vitro fertilisation of the ova, has been collected as recommended in the OIE Terrestrial Animal Health Code./**Nasienie bydła wykorzystane do zapłodnienia krów lub zapłodnienia pozoustrójowego komórki jajowej zostało pozyskane zgodnie z zaleceniami Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych OIE.**

4.7 Embryos have been collected, processed, stored and transported without contact with any other consignment of embryos that does not comply with veterinary requirements./**Zarodki zostały pozyskane, podane obróbce, były przechowywane i transportowane bez kontaktu z żadną inną partią zarodków, która nie spełnia wymagań weterynaryjnych.**

Embryos have been collected or produced in isolated premises easy to clean and disinfect, where the conditions do not pose a risk of the secondary infection of embryos./**Zarodki zostały pozyskane lub wytworzone w odizolowanym, łatwym do czyszczenia i odkażania pomieszczeniu, w którym warunki nie stwarzają ryzyka wtórnego zakażenia zarodków.**

Embryos have been collected and processed in a laboratory or mobile laboratory where no prohibitions or quarantine apply./**Zarodki zostały pozyskane i poddane obróbce w laboratorium stacjonarnym albo mobilnym, nie podlegającym zakazom lub kwarantannie.**

Instruments used for the collection and processing of embryos are disposable instruments or instruments disinfected or sterilized prior to the procedure./**Do zabiegów związanych z pozyskiwaniem i obróbką zarodków zostały użyte narzędzia jednorazowego użytku albo narzędzia odkażone lub wysterylizowane przed zabiegiem.**

Processed embryos: /**Zarodki poddane obróbce:**

- have been cleaned by using nutrient solutions or solutions sterilized with the use of approved methods in accordance with the requirements of the International Embryo Transfer Society (IETS);/zostały oczyszczone za pomocą pożywek lub roztworów sterylizowanych przy zastosowaniu zatwierdzonych metod ² zgodnie z wymogami Międzynarodowego Stowarzyszenia Transferu Zarodków (IETS),
- may include the addition of antibiotics in accordance with the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code/mogą zawierać dodatek antybiotyków zgodnie z rekomendacjami określonymi w Kodeksie zdrowia zwierząt lądowych OIE.³

4.8 Embryos have been collected, stored and transported according to the OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations./**Zarodki zostały pozyskane, były przechowywane oraz przemieszczane zgodnie z rekomendacjami Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych OIE.³**

Place/
Miejsce _____

Date/
Data _____

Stamp/
Pieczęć _____

Signature of official veterinarian/
Podpis urzędowego lekarza weterynarii

Name and position in capital letters/
Imię, nazwisko i stanowisko, drukowanymi literami

Signature and stamp must be of a different color than the printed certificate./**Podpis i pieczęć muszą różnić się kolorem od druku świadectwa.**

² As required by the International Embryo Transfer Society (IETS)/**Zgodnie z wymaganiami Międzynarodowego Stowarzyszenia Transferu Embrionów (IETS)**

³ OIE Terrestrial Animal Health Code recommendations correspond to the standards of the International Embryo Transfer Society (IETS)/**Rekomendacje Kodeksu zdrowia zwierząt lądowych OIE pokrywają się z normami Międzynarodowego Stowarzyszenia Transferu Embrionów (IETS).**